

a\_1980\_004614

НАЦИОНАЛЕН АКАДЕМИЧЕН ТЕАТЪР "ИВАН ВАЗОВ"

---

ЗАСЕДАНИЕ НА ХУДОЖЕСТВЕНИЯ СЪВЕТ

София, 8 април 1980 година



2

С Ъ Д Ъ Р Ж А Н И Е

ДНЕВЕН РЕД	3 стр.
ПРИСЪСТВУВАЩИ	4
ОТКРИВАНЕ	
предс. Дико Фучеджиев	4
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА "ДВУБОЙ"	
Никола Петков	5
ИЗКАЗВАНИЯ	
Николай Николаев	7
Дико Фучеджиев	8
Антония Каракостова	8
Крикор Азарян	9
Николина Лекова	9
Рачко Ябанджиев	10
Васил Стойчев	10
ЗАКЛЮЧИТЕЛНО ИЗКАЗВАНЕ	
предс. Дико Фучеджиев	11
ВТОРА ТОЧКА - РАЗНИ	
КАТЕГОРИЗАЦИЯ НА РОЛИТЕ В "МАЙОР БАРБАРА"	12
КАТЕГОРИЗАЦИЯ НА РОЛИТЕ В "ПОМАГАЙ МИ, ЛЮБОВ"	13
ПРЕЦЕНКА ЗА ПОСТАНОВКИТЕ "Майор Барбара", "Помагай ми, любов" и "Майстор Солнес"	13
ЗАКРИВАНЕ	
предс. Дико Фучеджиев	15



НАЦИОНАЛЕН АКАДЕМИЧЕН ТЕАТЪР "ИВАН ВАЗОВ"

---

ЗАСЕДАНИЕ НА ХУДОЖЕСТВЕНИЯ СЪВЕТ

Стенографски протокол

София, 8 април 1980 година

/Открито в 14,40 часа/

- 0 -

Д Н Е В Е Н Р Е Д

1. Разпределение на пиесата "Дзубой" от Иван Вазов.
2. Разни.

- 0 -



ПРИСЪСТВУВАТ:

Дико Фучеджиев  
Рачко Ябанджиев  
Васил Стойчев  
Николина Лекова  
Николай Николаев  
Крум Табаков  
Кирил Неделчев  
Антония Каракостова  
Крикор Азарян  
Никола Петков

ОТСЪСТВУВАТ:

Чавдар Добрев - в провинцията  
Банчо Банов  
Филип Филипов - по болест  
Енчо Халачев - в Германия  
Ружа Делчева - болна  
Виолета Бахчеванова - посреща деца  
Юри Ангелов - по уважителни причини

- 0 -

О Т К Р И В А Н Е

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Имаме болшинство.

Имате ли някакви предложения за дневния ред? Няма.

Минаваме към ПЪРВА ТОЧКА от дневния ред.

Давам думата на режисьора Никола Петков. Преди известно време се състоя режисьорски съвет, където беше обсъден проблемът



и решено да се предложи да художествения съвет да се направи на голямата сцена на театъра постановката "Двубой" от Иван Вазов. Впрочем това е заглавие, което присъствува в нашия репертоар. В периода докъм 5 юни. Времето е твърде кратко, но разчитаме и на състава, и на факта, че пиесата не е много трудна. Разговарях и днес с художника за сценографските работи. Решихме освен това да не затрудняваме режисьора, дубльори да не поставяме, а само на тези изпълнители, които в момента са ангажирани с "Последен срок" на Крикор Азарян.

Моля членовете на художествения съвет да се отнесат с разбиране към това нещо, което казах.

Давам думата на Никола Петков - режисьора - да предложи на художествения съвет своя проект за разпределение и да каже разбира се няколко думи относно неговите работи.

#### П Р Е Д Л О Ж Е Н И Е   Н А   Р Е Ж И С Ъ О Р А

НИКОЛА ПЕТКОВ: Сега да кажа няколко думи за решението така да се каже на пиесата. За съжаление не мога да представя днешка декорацията, понеже е измислена, но не е нарисувана. Малко не бяхме подготвени навреме.

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Ще го направим следващия път.

НИКОЛА ПЕТКОВ: Да, за следващия път ще бъдем готови. Мисля, че до една седмица всичко ще бъде добре, приготвено.

Какво е основното в решението на бъдещото представление?

Искам да направим първо едно смешно представление.

Второ, да се изгради на следния ход. Героите представляват една реалност, една даленост като менталитет, като социална и нравствена категория. Обаче те у Вазов имат една втора реалност така да се каже тяхната измислена реалност - това, което те си



въобразяват, че са или че им се иска да бъдат. И в разминаването на тези две реалности - това, което те в същност представляват, в средата, в която живеят, менталитета, който имат, и това, което те си мислят за себе си или искат да бъдат - в разминаването е основният комедиен ход и на Вазов, и на нашето представление, ще бъде.

Това е една комедия на характерите и тука вниманието ще бъде концентрирано в разработката на тези характери, в разкриването на ония, как да кажа, противоречиви същности на човека, нали човек цял живот мечтае да бъде това, което в същност не е и не може да бъде, вникването в тези несъответствия на човешкия характер, които Вазов е подиграл, осмял. Ще използвам изцяло текста на автора без никакви вмешателства в него.

Разбира се, че като стилистика представлението ще носи една по-крайна намеса, едни такива средства, които ще го родят с гротеската. Защото мисля, че ако останем на равнището на една битова комедия, това първо, едва ли би било любопитно, и второ, едва ли ще бъде достатъчно, за да бъде представлението и смешно, и да има някакъв съвременен смисъл. Т.е. нещата трябва да се гледат с по-голямо огледало, по-обобщено и по-изкривено.

С оглед на всичко това аз се ориентирах към артистите, които виждате на листчето, написано пред вас, като ми се струва, че артисти най-точно могат да реализират един такъв замисъл, още повече в един много кратък срок, защото през месец театърът ще ходи в чужбина един, два, три, четири пъти, значи ще се прекъсва. Вече мина една трета от този месец. Времето е малко и трябва извънредно експедитивно да се работи, вдъхновено бих казал, за да можем да постигнем някакъв интересен резултат.

По двама души са предложени там, където единият от кандидатите е зает. Така че е намерено решение да може да се репе-



тире от утре още.

Декорът ще бъде на Добромир Петров - същия художник, с който правих "Милионерът".

Оригинална музика няма да има. Може би музикално оформление. Това ще ми стане ясно след известно време. Така че по този въпрос още нямам предложение.

Това е.

РАЧКО ЯБАНДЖИЕВ: Каракалпаков беше стражарят.

НИКОЛА ПЕТКОВ: Да. Сега може би искам да кажа за тази роля, защото за другите мисля, че няма... Но да ви кажа решението на тази роля, защо слагам тези артисти. Това малко може би е озадачавашо. Той, бидейки шеф на полицията, веднага си мислиш, че той трябва да е някакъв стражар, значи шеф, такъв, който разбира се колкото и да е смешен, все пак някакъв такъв да има вид на стражар. Искане ми се тука да направя обратния ход - този шеф на полицията да бъде едно нищожество, значи един никакъв, един плюнка, един ситняга такъв, който в същност хич не е за тази работа, но заел е тази длъжност и трябва да я изпълнява. И затова търся такива артисти, които евентуално биха могли да играят в това решение. Това изтървах да кажа.

РАЧКО ЯБАНДЖИЕВ: На мен това ми направи впечатление.

НИКОЛА ПЕТКОВ: Да, точно така. Обратният номер.

## ИЗКАЗВАНИЯ

НИКОЛАЙ НИКОЛАЕВ: Имам да предложа нещо на вниманието за Виолета Бахчеванова - госпожа Трифкович. Първо, находката е много хубава. Мисля, че по-добро няма да се намери. Обаче имам едно опасение, че така, както е, понеже аз например никога не играя с Виолета, няма да можем да делим горе пиеса с долу, с "Двубой".



НИКОЛА ПЕТКОВ: "Двубой" ще се играе на голяма сцена.

НИКОЛАЙ НИКОЛАЕВ: Тъй ли? А-а , аз съм смутен, не знаех това. Връщам си думите назад.

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Извинете, че не поясних.

НИКОЛАЙ НИКОЛАЕВ: Аз мислех, че за камерна сцена и тогава...

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Аз съм казал на Никола Петков, че освен това искам едно представление, което можем да показваме да се пътува с него. Това са важни неща за нашия театър, защото знаете, че доста от нашите постановки не са подвижни или са трудно подвижни.

И освен това Вазов - патронът на нашия театър. Знаете, че тука много често се повдига въпрос за комедия, че нашият театър няма комедия. Затова смятам, че освен "Миллионерът", която е за камерна сцена, има направен и вариант за голяма сцена, една комедия като "Двубой", едно такова хубаво представление комедиинно на нашата голяма сцена ще бъде капитал за театъра, включително и за тези задачи, които ние имаме да изпълняваме из провинцията.

НИКОЛАЙ НИКОЛАЕВ: Знаете ли, че през 1908 година, когато Вазов си донесъл пиесата "Двубой" в театъра, всички от художествения съвет на театъра били единодушни, с преклонението към големия талант, че трябва да си вземе пиесата обратно, защото тя е под нивото на театъра. /Смях/

АНТОНИЯ КАРАКОСТОВА: Първо искам да приветствувам с добре дошъл отново Никола Петков на наша сцена и да му пожелаая една ползотворна и удачна работа.

Второ, да му благодарим, че той е един от режисьорите, които умеят да рискуват и обичат да възкресяват нашата класика и то специално комедиината ни класика, защото трябва да ви кажа,



др. Фучеджиев няма да ми позволи да излъжа, че от няколко години ние правим непрекъснато интервенции пред различни режисьори за вазовите глуми специално и срещаме една странна съпротива или недоверие. Това показва, че просто вазовите глуми в съзнанието на голяма част от нашите режисьори са нещо вече твърде отживяло.

Аз вярвам дълбоко в това, че Кольо Петков ще сваля патината на времето и онова, което е превърнало тези произведения обичайни, треферентни едва ли не, за да може, от тези няколко думи, които той сподели пред нас за това разминаване на представите на героите и техните илюзии за самите себе си, които ги имат в живота, да zazвучи отново, да възкръсне за живот едно великолепно според мене произведение, което не е и така безобидно по отношение на кусури в нашия национален характер.

И така на добър час на това заглавие на нашата сцена, още повече, че то ще бъде на голяма сцена. У нас отсъствува отдавна на голямата ни сцена комедия в нейния чист вид и това е една от причините, поради които литературното бюро много се радва на включването на това заглавие.

Разпределението аз го приемам. И ще го помоля да бъде максимално експедитивен с неговите режисьорски бележки за нашата програма. Колкото по-бързо ги даде, толкова по-добре.

КРИКОР АЗАРЯН: Ние го обсъждахме на режисьорския съвет. Аз също приемам. Мисля, че в разпределението е заложено решението. Желая му на добър час.

НИКОЛИНА ЛЕКОВА: Ние му пожелахме на добър час преди да започне заседанието. Наистина предложението, което прави режисьорът, дава заявка за едно много жизнерадостно, смешно представление.

Пожелавам му на добър час и максимална експедитивност, защото наистина времето е много малко. В случая не мога да се



застъпя за двойни състави на жените, защото виждам, че няма време. Иначе все пак си го имам едно на ум, поне за жените.

РАЧКО ЯБАНДЖИЕВ: Аз нямам нищо против. Приемам разпределението. Само запитях тука за стражара, но той обясни какъв е неговият замисъл по отношение на Каракалпаков и го приемам разбира се това нещо. Нямам никакви възражения.

Но дето казва Николина тука по отношение на жените, вярно, че е кратък срокът. Но съм сигурен, че ще има от страна на жените заявки, желания и пр., особено, не знам, така ми се струва, за госпожа Трифкович може би ще имаме желание от Попиванова, която е подходяща за това нещо, като втори изпълнител,

Това е просто мое предположение.

ВАСИЛ СТОЙЧЕВ: Аз също искам да приветствувам Кольо Петков и да му кажа, че ще му бъде по-трудно от "Милионерът", защото вече ние след чудесния му успех на "Милионерът" ще чакаме да е нещо като него или повече и затова това ще го задължава и ще го има на ум при работата - че трябва непременно да стане още по хубаво. И не се съмнявам, че това ще стане.

И разбира се единственото, което аз винаги съм отстоявал - бих искал така да си планираме нашата работа, че да имаме по-дълъг срок вече за работа, по-отдалече да ти разпределяме, за да не се изправяме пред такъв проблем - да не могат да влизат и втори състави. Но случаят е такъв, че също като Николина не бих могъл да бъда категоричен и да настоявам, след като режисьорът си е направил добре сметката, още повече че ние и доста го притесняваме с този срок и с тези наши пътувания. Така че би било грехота да предявим тези си принципи изисквания към него и тук.

На добър час.

РАЧКО ЯБАНДЖИЕВ: Бих искал да добавя нещо, разбира се



сигурен съм, че режисьорът има пред вид това нещо. Понеже скоро препрочетох пак - аз обичам да го чета Вазов много често - бих искал да обърна внимание, той има пред вид това нещо, но навсяка цена трябва да се запази вазовият език такъв, какъвто си е. Така ми се струва на мене.

**НИКОЛА ПЕТКОВ:** Въобще не си представям друго нещо.

**РАЧКО ЯБАНДЖИЕВ:** Не може друго нещо! И то стриктно спасен вазовият език в "Двубой" специално, защото е много хубав езикът.

**ВАСИЛ СТОЙЧЕВ:** И искам да допълня първото нещо, което исках да кажа - че много се радвам тука на разпределението на Ванча Дойчева, на Николай Николаев, на Ангелина Сарова, Стефан Димитров. Целия сезон не бяха разпределени.

#### ЗАКЛЮЧИТЕЛНО ИЗКАЗВАНЕ

**ПРЕДС. ЛИКО ФУЧЕЛЖИЕВ:** Друг някой иска ли думата?

Да приключваме тогава.

Благодаря ви за отзивчивостта и за потвърждаването на това, което предварително режисьорският съвет беше взел като ста новище, и за подкрепата, която оказахте тука на режисьора Никола Петков, който вече ни е познат, и знаем неговите възможности в жанра.

Репетициите започват утре. Сега веднага ще бъде окачено разпределението долу.

Пожелавам на Никола Петков и на състава на добър час.

По



В Т О Р А Т О Ч К А - Р А З Н И

искаме да направим КАТЕГОРИЗАЦИЯ НА РОЛИТЕ в "Майор Барбара" и "Помагай Ми, любов".

Предложението на проф. Филипов и на литературното бюро е:

Ендрю Андершафт - 1,5 точки

Лейди Бритомар - 1,5

Барбара - 1,5

Стивън - 1,5

Адолфус Казанс - 1,5

Сейра - 1 точка

Чарлз Ломакс - 1

Сноби Прайз - 1

Роми Мичънс - 1

Питър Шърли - 1

Бил Уокър - 1

Джени Хил - 1

Мисиз Бейнс - 1

Морисън - 1

Мис Къртис - 1

Мис Макдоналд - 1

Билтън - 0,75

АНТОНИЯ КАРАКОСКОВА: Независимо, че те не участвуват в категоризацията тези изпълнители, Бакърджиев помоли да категоризираме ролите, та ако се наложи да влезе някой изпълнител, да се знае, че тази роля е категоризирана.

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Да.

Имате ли някакви съображения?

НИКОЛАЙ НИКОЛАЕВ: Мисля, че е точно.



ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: И за "Помагай ~~Ни~~, любов" - всички по 1,5 точка.

АНТОНИЯ КАРАКОСТОВА: И още една молба на др. Бакърджиев - да се произнесат по две думи за категоризацията на ролите и за една преценка на идейно-художественото значение и значимостта на тези постановки в нашия репертоар. И на спектаклите, не само за премиерите, а и за спектаклите как вървят. За "Майстор Солнес", за "Майор Барбара" и за "Помагай ~~Ни~~, любов".

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Да. Има ли степени?

АНТОНИЯ КАРАКОСТОВА: Не степени, просто една преценка.

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Другари, смятам, че можем да кажем следното - че тези постановки, които излязоха от началото на сезона, ние можем да отчетем като една продукция с добро качество на нашия театър.

ВАСИЛ СТОЙЧЕВ: Много добро.

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Бих казал особено за "Майор Барбара" и "Помагай ~~Ни~~, любов" също с много добро качество, пък и "Майстор Солнес" също. Смятам, че това беше отразено и в средствата за масова информация - в печата, в радиото, в телевизията излязоха материали. Интересът към представленията е много висок и ние имаме признание и на нашата общественост освен оценката, която ние сами сме в състояние да направим и правим на нашите нови премиери и на техните представления.

Има ли някой да добави нещо към това?

РАЧКО ЯБАНДЖИЕВ: Ние сме ги оценили в съвета.

ВАСИЛ СТОЙЧЕВ: Аз бих предложил да се вземат просто най-характерното от тези неща, които се оценяваха в спектаклите на художествения съвет, без суперлативите разбира се, но някъде и суперлативът може да се употреби, който да речем Каракашев е казал по телевизията за един спектакъл или за друг, или в рецензиите



от пресата. И от това нещо литературното бюро да направи една оценка, която да се приложи към това от името на художествения съвет.

АНТОНИЯ КАРАКОСТОВА: Тук не става въпрос само за оценка на премиерите, а иза едно състояние на нашата продукция, което е вече регулярно представление. И можем да кажем спокойно, че поне това, което аз съм гледала - "Майстор Солнес", "Барбара" и "Помагай ми, любов" - в техните регулярни представления, минава на едно високо художествено равнище, осъществява се онзи контакт с публиката, който е необходим, и театърът може да бъде доволен от този резултат, който е постигнал.

НИКОЛАЙ НИКОЛАЕВ: Разбрах, че има няколко пиеси, които в скоро време ще излязат от афиша на нашия театър. Има ли такова нещо? Защото чух, че между тях е и пиесата "Лес", за която искам да направя следното предложение.

От направента справка разбрах, че тя е играна някъде към 80 пъти, т.е. една година, след като ние се нанесохме в нашия театър, тя не беше играна, не е изконсумирана още, търсена е от публиката. Махам настрана, че там има две наистина големи постижения на Миланов и на Гецов. Чини ми се, че представлението е много стабилно и аз моля, ако има възможност, то поне веднъж в месеца или на два месеца веднъж, да фигурира като представление от златния фонд на нашия театър не само в памет на Мирски, а просто защото наистина е едно стабилно представление, което според мен и според доста хора още не е изконсумирано.

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Въпросът ще бъде решен от дирекционния и от художествения съвет. Нищо няма да реша аз сам. Така че когато дойде време да обсъждаме това нещо, ще бъде поставено тука на художествен съвет, предложение ще направим, ще огледаме заглавията едно по едно, възможностите и ще бъде решено така да



се каже колективно. Нямам никакво намерение сам да свалям това или онова. Това е.

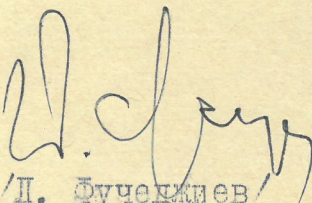
РАЧКО ЯБАНДЖИЕВ: Искам само да кажа, когато става дума да се уведомяват членовете на съвета за заседания на съвета, не да не става това на пропуски да оставя един списък Лидито тука. Има телефони, да завърти.

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Това не стана този път, защото не го прави Димитринка, а Славка и те не са свършили работата както трябва.

Закривам заседанието.

/Закрито в 15,00 часа/

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

  
/Д. Фучеджиев/

СТЕНОГРАФ:

  
/Л. Лазов/